

Concerning The Various Translations

Taiwo Olokun

Another way by which i know that the Jewish Scripture (Old and New Testament) is worthy of full trust (**except Song of Solomon**) is by the fulfillment of many events it foretold centuries before. Thirty percent of the Scriptures are predictions.

One needs to be extremely vigilant when using loose translations (paraphrase versions). Examples are: *The Message*, *New Living Translation*, *Living Bible*, etc. ***The Message* (by Eugene Peterson) is one of the worst.**

Although conservative translators are disciplined, and probably some of them are truly held by the Holy Spirit, i am forced to admit that (humanly speaking) even conservative versions are not “photocopies” of the originals. However, spiritually speaking, conservative versions are more than sufficient. A completely literal equivalent of the original Scriptures is almost impossible. Translators are human. Today, a **completely literal** version does **not** exist. Even the most formal translations use some Dynamic Equivalence for readability due to culture and time, or in communicating idioms or figures of speech which if translated word-for-word will make no sense to people who do not speak the original language. Translators who use Formal Equivalence focus on translating word-for-word, while translators who use Dynamic Equivalence focus on communicating what they think is being said (i.e., the meaning, rather than word-for-word). There is no version that is totally free from Dynamic Equivalence.

However, if you search for your Creator with an honest heart, the fact that formal versions are not “photocopies” of the originals will not keep you in darkness away from the truths of your Maker. If you don't give yourself **entirely** to the Scriptures, you won't be able to know whether the Scriptures are trustworthy or not, and you will certainly miss God's Grace and Truth.

In spite of the fact that formal translations are not “photocopies” of the originals, i know the Scripture (Old and New Testament) is still worthy of full trust because i know that the One who created all things is Faithful (always good). He wants us to have His mind and Spirit. The transmitting of His message to those who really want His pure word has been 100% successful. Acts 14:15-17 says “... the living God ... who in bygone generations allowed all nations to walk in their own ways. **Nevertheless He did not leave Himself without witness**, in that He did good, gave us rain from heaven and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness.”

Except for Song of Solomon, another way i know that the Old and New Testament is worthy of full trust is by the fulfillment of many events it foretold centuries before. **For details please read my article “The Only Trustworthy Scripture”.**

Clearly, Song of Solomon is **not** of God. It is immoral (pornographic) and idolatrous.

If anyone wants to know whether a translation/version is trustworthy or not, the following is **the main key**: Jesus (Yah'Shua) said: "If anyone wills to do God's will, he shall know concerning the teaching, whether it is from God or whether I speak on My own authority" (John 7:17). If anyone is skeptical about a version/translation, the person should study it with an honest heart in search of his Creator's will, then the person will know whether those messages it conveys are true or not; start from the New Testament.

GraceTruth7.org <http://www.gracetruth7.org>